



## مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

24 يوليو 2020

الرسالة المعممة

CR/464

### إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات

الموضوع: تقديم معلومات التذييل 4 بشأن الخدمات الفضائية إلى مكتب الاتصالات الراديوية وتحديث برمجيات الخدمات الفضائية وقواعد بيانات أنظمة الشبكات الفضائية ذات الصلة لمكتب الاتصالات الراديوية (الإصدار 9.0)

اعتمد المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية، شرم الشيخ، 2019 (WRC-19) تعديلات في الملحق 2 بالتذييل 4. ودخل التذييل 4 المراجع حيز النفاذ في 23 نوفمبر 2019.

ومن أجل مراعاة التعديلات المذكورة أعلاه، يسر مكتب الاتصالات الراديوية أن يبلغ إدارتكم بأنه يتوفر الآن الإصدار 9.0 المعزز بشكل متزايد من قاعدة بيانات أنظمة الشبكات الفضائية (SNS 9.0)، ومجموعة<sup>1</sup> البرمجيات المحدثة المصاحبة لتطبيقات برمجيات التبليغ والتعليق الإلكترونية في الموقع الإلكتروني للاتحاد <https://www.itu.int/ITU-R/go/space-software/en> وتوزع في النشرة الإعلامية الدولية للترددات (الخدمات الفضائية) رقم 2926 بتاريخ 4 أغسطس 2020 وفي الإصدارات اللاحقة. ويرد الوصف التفصيلي لنسق قاعدة بيانات النظام SNS 9.0 في القسم III من مقدمة النشرة الإعلامية الدولية للترددات الصادرة عن مكتب الاتصالات الراديوية (BR IFIC) (الخدمات الفضائية).

وبدءاً بالرقم 2926 الصادر في 4 أغسطس 2020 من النشرة الإعلامية الدولية للترددات (الخدمات الفضائية)، ستتاح قواعد البيانات IFICXXX.mdb و SPS\_ALL\_IFICXXX.mdb و 30B\_XXXX.mdb في نسق SNS 9.0 في كل إصدار من إصدارات النشرة الإعلامية الدولية للترددات (الخدمات الفضائية).

### تقديم بطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية إلى المكتب

اعتباراً من 4 أغسطس 2020، يتعين على الإدارات استعمال الإصدار الجديد BRsoft 9.0 عند تقديم جميع بطاقات التبليغ إلى المكتب بموجب المادتين 9 و 11 والتذييلات 30 و 30A و 30B من لوائح الراديو والقرارات (Rev.WRC-19) 49 و (Rev.WRC-19) 552 و (Rev.WRC-15) 553 تطبيقاً لإجراءات لوائح الراديو فيما يتعلق بالخدمات الفضائية. وإدارة الانتقال من الإصدار 8.0 إلى الإصدار 9.0، سيكون من الممكن تقديم بطاقات التبليغ في نسق SNS 8.0 ونسق SNS 9.0 على حد سواء حتى 31 أغسطس 2020 (انظر الملحق 1 للاطلاع على مزيد من التفاصيل عن الترتيبات الانتقالية).

ويتضمن الإصدار الجديد من برمجية التقاط البيانات SpaceCap 9.0 جميع بنود بيانات التذييل 4 الجديدة والمعدّلة بالصيغة المراجعة في المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (WRC-19)، وبالتالي سيساعد الإدارات على تقديم جميع بطاقات التبليغ المتعلقة بالخدمات الفضائية إلى المكتب على النحو الوارد أعلاه. واعتباراً من 4 أغسطس 2020، سيكون الإصدار 9.0 من برمجية التحقق من صحة البيانات (BR-SIS Validation) أو إصدار أحدث هو برمجية التحقق التي سيستعملها المكتب عند تقييم اكتمال بطاقات التبليغ بموجب التذييل 4.

<sup>1</sup> تطبيقات البرمجيات المعنية هي: إدارة التطبيقات الفضائية (SAM)، ووظائف التقاط البيانات (SpaceCap)، والاستفسار عنها (BR-SIS SpaceQry)، وتحويلها (BR-SIS SRSCovert)، والبرمجية البيانية للحسابات المجمع (GIBC)، وبرمجية نشر البيانات (SpacePub)، وبرمجية التقاط بطاقات التبليغ الإلكترونية (SpaceCom)، وبرمجية التحقق من صحة البيانات (BR-SIS Validation).

وكما أُشير في الفقرة 4.3 من القواعد الإجرائية بشأن قبول بطاقات التبليغ عن الخدمات الفضائية، تُشجع الإدارات على استعمال برمجية التحقق (BR-SIS Validation 9.0) بنفسها قبل تقديم بطاقات التبليغ الإلكترونية بموجب التذييل 4 إلى المكتب من أجل تحديد أي معلومات إلزامية ناقصة أو أخطاء وتصحيح أي أوجه عدم اتساق في بطاقات التبليغ قبل تقديمها.

ويود المكتب تذكير الإدارات بضمن تقديم جميع البيانات البيانية في نسق بيانات بيانية متوافق مع برمجيات إدخال البيانات لدى مكتب الاتصالات الراديوية (النظام البياني لإدارة التداخلات (GIMS))، وفقاً للقرار (Rev.WRC-19) 55. ولمساعدة الإدارات عند إعداد بطاقات التبليغ، يتوفر الآن أيضاً خيار التحقق المتبادل في برمجية التحقق من أجل التحقق من صحة قاعدة بيانات نسق نظام SNS مقابل قاعدة بيانات نسق النظام GIMS لجميع بطاقات التبليغ عن الأنظمة الساتلية غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض، بما في ذلك معلومات النشر المسبق وطلبات التنسيق وبطاقات التبليغ.

وينبغي للإدارات أن تتأكد من أن قاعدة بيانات بطاقات التبليغ مطابقة للنسق المنشور في الفصل 1 من القسم III من المقدمة (الخدمات الفضائية). وبطاقات التبليغ الإلكترونية المقدمة إلى المكتب في 1 سبتمبر 2020 أو بعده وغير المطابقة لهيكل SNS 9.0 ستعاد إلى الإدارات المبلّغة.

### الترتيبات الانتقالية

تُذكر الإدارات وفقاً للقواعد الإجرائية بشأن قبول بطاقات التبليغ بأن جميع بطاقات التبليغ بموجب المادتين 9 و11 والتذييلات 30 و30A و30B والقرارات (Rev.WRC-19) 49 و(Rev.WRC-19) 552 و(Rev.WRC-15) 553 فضلاً عن التعليقات الخاصة بأي إصدار للنشرة BR IFIC، يجب أن تُقدّم باستخدام واجهة الويب الخاصة بالاتحاد "التقديم الإلكتروني لبطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية" المتاحة في الموقع <https://www.itu.int/itu-r/go/space-submission>. وكما أُشير أعلاه، سيكون من الممكن تقديم بطاقات التبليغ في نسق SNS 8.0 ونسق SNS 9.0 على حد سواء حتى 31 أغسطس 2020. واعتباراً من 1 سبتمبر 2020، لن يقبل النظام إلا بطاقات التبليغ المقدمة في نسق SNS 9.0. ويرجى الرجوع إلى الملحق 1 للاطلاع على مزيد من التفاصيل عن الترتيبات الانتقالية.

وتُنصح الإدارات باستخدام أداة التحويل BR-SIS SRSConvert من برمجيات المكتب BRsoft عند اللزوم خلال الفترة الانتقالية لتحويل البيانات الواردة في قاعدة البيانات القائمة للنظام SNS 8.0 إلى النسق الجديد للنظام SNS 9.0 واستعمال برمجية التحقق (BR-SIS Validation 9.0) مرة أخرى.

وجدير بالذكر أن تطبيق برمجية المكتب SpaceCom 9.0 الخاص بتقديم التعليقات، لن يعمل إلا مع قواعد بيانات في النسق SNS 9.0. ونظراً إلى أن قاعدة البيانات للأقسام الخاصة المنشورة حتى الرقم 2926 الصادر في 4 أغسطس 2020 موزعة في نسق SNS 8.0، وأن التعليقات على هذه الأقسام الخاصة تُقدّم في غضون 4 أشهر اعتباراً من تاريخ نشر النشرات الإعلامية الدولية للترددات المتعلقة بها، ينبغي أن تستعمل الإدارات البرمجية SpaceCom 8.0 لإعداد تعليقاتها على قاعدة البيانات في نسق SNS 8.0.

### التحديثات المستقبلية

يتوقع المكتب مواصلة تحديث هيكل قاعدة بيانات SNS وتطبيقات البرمجيات المقابلة ليسهل على الإدارات تقديم المعلومات إلى المكتب. وعلى وجه الخصوص، يُتوقع إجراء المزيد من التحديثات للجداول المتعلقة بالعناصر المدارية للشبكات الساتلية غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض للتمكن من تحديد التشكيلات المدارية المتعددة بدقة. وعلاوةً على ذلك، يمكن استحداث جداول جديدة لإدراج المعلومات التي يتعين تقديمها بموجب الأحكام المختلفة من القرار (WRC-19) 35 وغيرها. وستصدر إعلانات في الوقت المناسب بشأن هذه التحديثات الإضافية.

ويرحب المكتب بأي تعليقات أو اقتراحات من الإدارات بشأن تحسين البرمجيات، ويمكن إرسالها إلى عنوان البريد الإلكتروني الموضح أدناه.

### الدعم ومسؤولو الاتصال

يبقى المكتب على استعداد لتزويد إدارتكم بأي إيضاحات إضافية قد تطلبها فيما يتعلق بمحتوى هذه الرسالة المعممة من خلال عنوان البريد الإلكتروني [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int). وسيتاح المزيد من المعلومات في الموقع الإلكتروني لدائرة الخدمات الفضائية:

<https://www.itu.int/en/ITU-R/space>

وقد أجرى المكتب أيضاً تغييرات على مجلدات التثبيت الافتراضية لبرمجية BRsoft 9.0 لتحقيق مواءمة أفضل مع الممارسات الموصى بها لبرمجية ميكروسوفت ويندوز، على النحو الوارد وصفه في الملحق 2. ويمكن توجيه الاستفسارات المتعلقة بتثبيت وتشغيل البرمجية إلى مسؤول الاتصال في الاتحاد، السيد ميروسلاف كوسيتش، الهاتف: +41 22 730 6260، والبريد الإلكتروني: [brsas@itu.int](mailto:brsas@itu.int).

ماريو مانيفيتش  
المدير

الملحقان 1 و2 (صفحتان)

**التوزيع:**

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- أعضاء لجنة لوائح الراديو

## الملحق 1

### الترتيب الانتقالي لتقديم بطاقات التبليغ من خلال "التقديم الإلكتروني لبطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية"

سيكون من الممكن تقديم بطاقات التبليغ بنسق SNS 8.0 أو SNS 9.0، حتى 31 أغسطس 2020.

وبالنسبة إلى بطاقات التبليغ التي لا تزال بنسق SNS 8.0، يرجى ملاحظة ما يلي:

- يتعين ملء بيانات التذييل 4 الإضافية في نسق PDF المتاح للتنزيل في عنوان الإلكتروني التالي:  
<https://www.itu.int/ITU-R/go/space-AdditionalDataUnderAP4/en>، وتحميل هذا الملف المعد بنسق PDF مع ملفات بطاقات التبليغ mdb بنسق SNS 8.0 والمرفقات الأخرى.
  - إذا كانت بطاقة التبليغ لا تحتوي على جميع المعلومات الإلزامية على النحو المحدد في التذييل 4 المعدل في المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2019، سُنَّعَبَر بطاقة التبليغ غير قابلة للاستلام، وستظل المعالجة الإضافية لبطاقة التبليغ معلقة ولن يُحدد تاريخ الاستلام حتى يتم تلقي المعلومات الكاملة.
- واعتباراً من 1 سبتمبر 2020، لن يقبل النظام إلا تحميل بطاقات التبليغ المقدمة بنسق SNS 9.0.

## الملحق 2

### مجلدات التثبيت الافتراضية الجديدة لبرمجية BRSoft

يختلف الإصدار 9.0 من BRSoft عن النهج التقليدي للتثبيت بموجب المجلد `c:\br_soft`. وبدلاً من ذلك، سُنِّبَت برمجية BRSoft 9.0 الملفات افتراضياً في `C:\Program Files\ITU\BR_Space_v9.0` لأنظمة التشغيل ذات 32 بتة وفي `C:\Program Files (x86)\ITU\BR_Space_v9.0` لأنظمة التشغيل ذات 64 بتة. وقواعد البيانات المرجعية والبيانات الأخرى القابلة للقراءة فقط سيتم تثبيتها افتراضياً في: `C:\Program Data\ITU\BR_Space_v9.0\` وستوضع مفاتيح الاختصار الخاصة ببدء تشغيل التطبيق في: `<Start Menu>\Programs\BR Space Applications v9.0\` وستوضع بيانات التطبيق الخاصة بالمستعمل في: `C:\Users\<UserName>\AppData\Local\ ITU\BR_Space_v9.0\<AppName>`

---